

# Estudios sobre entonación vasca según el habla de Guernica

(II)

## EL ADJETIVO ENUNCIADO AISLADAMENTE

45. Enunciado aisladamente el adjetivo lleva también la entonación correspondiente al elemento inquirido en singular.

Las excepciones son muy escasas y, lo mismo que para el sustantivo, están siempre formadas por palabras protótonas.

Las leyes del acento se cumplen también para el adjetivo enunciado aisladamente en singular, así como todas las observaciones que se hicieron para el sustantivo.

46. A continuación tenemos una breve lista de adjetivos protótonos, que son los únicos que he encontrado en el LEXICON (*Lexicón del Euskera dialectal de Eibar*. Obra antes citada).

bastua	ordinario
lelaa	boba
lelua	bobo
lлена	el primero
lenena	id.
lotia	dormilón.

47. Aún siendo tan breve, esta lista contiene palabras que dudosamente se pueden considerar como adjetivos aislados, ya que LOTI y LELENA o LENENA contienen sufijos descendentes, TI en LOTI y ENA en LELENA o LENENA.

A pesar de todo, creo que deben figurar aquí, porque ninguna de estas palabras tiene existencia como adjetivo si se le desprovee de su correspondiente sufijo.

Así mismo, de HALA y HOLA, adverbios, salen los adjetivos HALAKOA y HOLAKOA que son protótonos y, por tener cuatro sílabas, parecen no cumplir la primera ley del acento. Pero siendo KOA un sufijo descendente, no nos encontramos tampoco esta vez en el caso de un adjetivo sin sufijos.

#### EL NOMBRE VERBAL ENUNCIADO AISLADAMENTE

48. El infinitivo nominal enunciado aisladamente termina siempre en uno de los sufijos descendentes (TU)TEA, TZE<sup>a</sup> o TEA, lo que hace que no siga la entonación regular de singular, ya que el descenso de tono en las dos últimas sílabas es diferente y no es optativo. Esto nos da el esquema tonal siguiente:



cuyo primer trozo, de tono normal, corresponde a la primera sílaba, el segundo a un número variable de ellas que siguen a la primera y van en tono alto y los dos últimos, de tonos respectivamente normal y bajo, corresponden a las dos últimas sílabas.

49. El primer trozo falta cuando el infinitivo nominal consta sólo de tres sílabas, lo que da por resultado una palabra protótónica. Esto sólo puede ocurrir con uno de los dos sufijos bisílabos TZE<sup>a</sup> o TEA.

50. Aún en el caso límite en el que el infinitivo nominal sea trisílabo y protótónico, suele haber otra forma equivalente en la que toma más de tres sílabas y deja de ser protótónica. En algunos casos, muy pocos, sólo existe la forma protótónica, como en JOTE<sup>a</sup>, E'ITE<sup>a</sup> (abreviación de EGITE<sup>a</sup>, única forma oída en Guernica, en la que E'I es diptongo). He aquí algunos ejemplos:

h <u>art</u> z <u>ea</u> o h <u>art</u> t <u>ute</u> <u>ea</u>	el tomar
h <u>au</u> s <u>te</u> <u>ea</u> o h <u>au</u> s <u>ite</u> <u>ea</u>	el romper
h <u>az</u> t <u>ea</u> o h <u>az</u> i <u>te</u> <u>ea</u>	el criar
a <u>s</u> t <u>ea</u> o a <u>s</u> i <u>te</u> <u>ea</u>	el empezar
b <u>ei</u> t <u>z</u> <u>ea</u> o b <u>ei</u> t <u>ute</u> <u>ea</u>	el mirar (de BEGITU o BE'ITU)

$\overline{\text{deit}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{deit}}\overline{\text{utea}}$	el llamar
$\overline{\text{e}}'\underline{\text{itea}}$	el hacer
$\overline{\text{helt}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{held}}\overline{\text{utea}}$	el llegar
$\overline{\text{galt}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{gald}}\overline{\text{utea}}$	el perder
$\overline{\text{geit}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{geit}}\overline{\text{utea}}$	el aumentar
$\overline{\text{iste}}\underline{\text{a}}$ o $\underline{\text{itxi}}\overline{\text{tea}}$	el cerrar
$\overline{\text{iz}}\underline{\text{tea}}$ o $\underline{\text{itz}}\overline{\text{itea}}$	el dejar
$\overline{\text{jaste}}\underline{\text{a}}$ o $\underline{\text{jatxi}}\overline{\text{tea}}$	el bajar
$\overline{\text{jarte}}\underline{\text{a}}$ o $\underline{\text{jarr}}\overline{\text{itea}}$	el colocar
$\overline{\text{jate}}\underline{\text{a}}$	el comer
$\overline{\text{loit}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{loit}}\overline{\text{utea}}$	el manchar de barro
$\overline{\text{lot}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{lot}}\overline{\text{utea}}$	el atar
$\overline{\text{mint}}\underline{\text{zea}}$ o $\underline{\text{mind}}\overline{\text{utea}}$	el dañar

51. Otros nombres verbales se forman añadiendo sufijos al infinitivo. Muchos de estos sufijos son descendentes, es decir, se pronuncian en un tono más bajo que la sílaba precedente como en JATEA o van descendiendo en cada una de sus sílabas. Con estos sufijos se obtienen muchas veces palabras protótonas de más de tres sílabas, al contrario de lo que sucede con los sustantivos cuando no llevan sufijos, los cuales, como vimos anteriormente, nunca pueden ser protótonos de más de tres sílabas. Ejemplos:

$\overline{\text{jote}}\underline{\text{koa}}$	lo que es para pegar
$\overline{\text{janda}}\underline{\text{koa}}$	lo que se ha comido
etc. etc.	

**FRASE FORMADA POR UN SUSTANTIVO, UN ADJETIVO  
O UN PRONOMBRE CON UN SUFIJO EN SINGULAR**

52. Los sufijos que se unen al sustantivo, al adjetivo o al pronombre para formar una frase nominal en singular tienen un número variable de sílabas. Si la frase resultante tiene sólo dos o tres, el descenso optativo de las dos últimas sílabas no se puede hacer. Por ejemplo,

katarra,    astarra  
bakoitza    bikoitza    (donde koitza se pronuncia kotxa)  
baimena  
jatuna    jotuna  
hauxé    horixé    haxe  
artzaina    itzaina

que no admiten descenso en las dos últimas sílabas. En cambio estos mismos sufijos admiten un descenso optativo en sus dos últimas sílabas si la palabra resultante tiene más de tres sílabas:

txakurrarra  
hirukoitza  
 etc.

53. *Sufijos de la frase nominal.* Sabiendo que existen sufijos que en ciertas situaciones van obligatoriamente en tono más bajo que la sílaba precedente, no se puede tener la seguridad de si existen o no sufijos que tengan esta propiedad cuando vayan al final de una frase nominal, si no se prueban todos los que ésta pueda llevar. Para ello busqué todos los que pude encontrar. El resultado fue que muy pocos son descendentes de esta posición, teniendo generalmente un descenso optativo en sus últimas sílabas cuando la palabra resultante tiene más de tres y van seguidos de punto final.

ESTUDIOS SOBRE ENTONACIÓN VASCA SEGÚN EL HABLA DE GUERNICA

He aquí la lista de sufijos con la que experimenté:

ADIA	gastainadia		
ALDEA	egoaldea	ifarraldea	
ALDIA	bustialdia	agorraldia	makalaldia
ARIA	pelotaria	txistularia	
ARRA	gernikarra	donostiarra	
ARTEA	lagunartea		
BAKOA	lotsabakoa	eskerbakoa	
BERAA	goraberaa	goitiberaa	
BURUA	kipulaburua	arbolaburua	
DUNA	adarduna	astoduna	fededuna
ERAA	esaeraa	jatxieraa	
EZINA	ikusiezina	eroanezina	
GAINEA	etxegainea		
GARRIA	edergarria	lotsagarria	bildurgarria
GEIA	abadegeia	senargeia	emaztegeia
GILLEA	eraingillea	erabagillea	
GINA	zapatagina	ogigina	
GINTZAA	legegintzaa		
GOA	hemengoa	Irungoa	
GORAA	aldatzgoraa		
GURAA	negarguraa	loguraa	barreguraa
KADAA	ostikadaa	ukubilkadaa	betekadaa
KABEA	atsekabea		
KERAA	esakeraa		
KERIA	umekeria	astokeria	
KIA	handikia		
KIA	ardikia	txarrikia	

J. BASTERRECHEA

KIDEA	errikidea
KIZUNA	barrekizuna ' damukizuna
KOA	etxekoa
KOITZA (pronun. KOTXA)	hirukoitza
KORRA	aldakorra iraunkorra maitekorra
KUMAA	katukumaa txakurkumaa
LARIA	txistularia (nótese que el sustantivo protónico <u>txístua</u> da <u>txistularia</u> en tonema reg. de singular)
MENA	baimena ikusmena
PEA	estalpea itzalpea
SARIA	nekesaria
SUNA	osasuna ondasuna
TAKOA	asmatutakoa
TARAKOA	hazitarakoa
TARRA	erromatarra bermiotarra
TASUNA	ontasuna aberastasuna
TIA	bakartia lotsatia mokotia
TSUA	adartsua koipetsua
TUA	egostua apurtua
TUTEA	belaunikotutea apurtutea
TXUA	arbolatxua errekatxua
TZA	laguntza lokatza
TZEA	belaunikotzea apurtzea
UNEA	erreunea bihurrunea estuunea
ZALEA	ameszalea egizalea
ŽINOĀ (del erdera)	konparazinoā partizinoā
ZKOA	zurezkoa adarrezkoa

54. Entre estos sufijos hay 12 que presentan descenso de tono, 7 de ellos, GOA, KOA, TAKOA, TIA, TXUA, TZEA y ZKOA, descienden por completo. Ejemplos:

$\overline{\text{hemengoa}}$      $\overline{\text{Irungoa}}$     pero     $\overline{\text{hangoa}}$   
 $\overline{\text{etxekoa}}$      $\overline{\text{Gernikakoa}}$     pero     $\overline{\text{horkoa}}$   
 $\overline{\text{lotia}}$      $\overline{\text{lotsatia}}$      $\overline{\text{mokotia}}$      $\overline{\text{kakatia}}$   
 $\overline{\text{etxetxua}}$      $\overline{\text{gauzatxua}}$   
 $\overline{\text{lotsatzea}}$      $\overline{\text{apurtzea}}$   
 $\overline{\text{apurtutakoa}}$      $\overline{\text{ekarritakoa}}$   
 $\overline{\text{burdinazkoa}}$      $\overline{\text{ziderrazkoa}}$

Hay que advertir que, cuando la frase nominal va en singular, el tonema correspondiente a este número gramatical tiene mucha fuerza para impedir el descenso de estos sufijos, sin duda para no perder la posibilidad de hacer contraste con el plural, lo que significa que no hay que excluir totalmente la entonación de estos sufijos sin descenso, como lo pide el tonema de singular. Los ejemplos HORKOA y HANGOA, que representan un caso extremo, corroboran esto, pues en plural son

$\overline{\text{horkoak}}$      $\overline{\text{hangoak}}$

No se produce esta tendencia a adoptar el tonema de singular en el caso del infinitivo nominal que en este dialecto no es costumbre poner en plural.

55. Los cinco sufijos restantes BAKOA, GAINEA, TARAKOA, TUTEA y ZINOA se dividen en dos partes, la primera sin descanso y la segunda con él. Ejemplos:

$\overline{\text{lotsabakoa}}$      $\overline{\text{burubakoa}}$   
 $\overline{\text{etxegainea}}$      $\overline{\text{mendigainea}}$     (la i es muda)

exetarakoa    menditarakoa  
apurtutea    lotutea  
operazinoa    organizazinoa

### EL SUSTANTIVO AISLADO SIN ARTICULO

56. Se pronuncian aislados sin artículo, como si fueran nombres propios.

aita    ama    aitita    amuma    tio    tia

y alguno más.

57. *El sufijo TXU.* Este sufijo se aplica a los nombres propios de persona y a los del número 56. Se pronuncia en tono más bajo que la sílaba precedente:

aitatxu    amatxu    Martintxu

### LOS PRONOMBRES AISLADOS <sup>1</sup>

58. He aquí los pronombres personales con entonación de singular, tal como se entonan cuando se pronuncian aislados:

ni    hi    zu    gu    ha  
neu    heu    zeu    geu    haxe

59. He aquí los que llevan entonación de plural:

zuek    hareek  
zeuek    hareexek

<sup>1</sup> Sobre la entonación de los pronombres véanse número 90 y siguientes.

60. Cuando van en caso ergativo no experimentan cambio alguno en la entonación. Se exceptúan HA y HAXE que se convierten respectivamente en

harek      y      harexek.

61. Los posesivos con entonación de singular son:

nerea      hirea      zurea      gurea      harena  
neuera      heuera      zeuera      geuera      harexena

62. Y los que toman entonación de plural, tal como se pronuncian aislados:

zuena      hareena  
zeuena      harexena

63. Los posesivos tampoco sufren cambio alguno en su entonación cuando van en ergativo.

64. En cambio «los míos» y «los tuyos» llevan entonación de plural:

nereak      hireak      zureak      gureak      harenak  
neuereak      heuereak      zeuereak      geuereak      harexenak

distinguiéndose claramente en el lenguaje oral de los ergativos anteriores con los que se confunden en la escritura. En cambio se confunden con sus correspondientes ergativos, tanto en el lenguaje oral como en el escrito.

65. ZUENAK HAREENAK, etc. («el de vosotros», «el de ellos» en ergativo) no se distingue ni oralmente ni por escrito de «los de vosotros», «los de ellos», sea en absoluto, sea en ergativo, por ir todas las veces en entonación de plural.

66. Los demostrativos singular cuando van aislados se entonan tal como se indica a continuación:

hau    hori    ha  
hauxe    horixe    haxe  
honena    horrena    harena  
honexena    horrexena    harenxena  
honentzakoa    horrentzakoa    harentzakoa  
honexentzakoa    horrexentzakoa    harenxentzakoa  
hemengoa    horkoa    hangoa  
hemengoxea    horkoxea    hangoxea  
honainokoa    horrainokoa    harainokoa  
honainokoxea    horrainokoxea    harainokoxea  
hemendikoa    hortikoa    handikoa  
hemendikoxea    hortikoxea    handikoxea  
honelakoa    horrelakoa    halakoa

(estas tres últimas formas admiten también el tonema regular de singular sin descenso:

honelakoa    horrelakoa    halakoa

pero con esta entonación se les da algo de énfasis)

honelakoxea    horrelakoxea    halakoxea  
honetarakoa    horretarakoa    hartarakoa

ESTUDIOS SOBRE ENTONACIÓN VASCA SEGÚN EL HABLA DE GUERNICA

honexetarakoa    horexetarakoa    harexetarakoa  
honetarakoxea    horetarakoxea    haretarakoxea  
honenbestekoa    horenbestekoa    hainbestekoa  
honexenbestekoa    horexenbestekoa    haxenbestekoa  
honenbestekoxea    horenbestekoxea    hainbestekoxea  
o'ingoa    o'ingoxea    (o'i es diptongo)  
o'ndinokoa  
o'inartekoa    o'intxeartekoa  
ordukoa    ordukoxea  
ordutikoa    orduxetikoa  
ordurartekoa    orduxerartekoa

67. Entre los pronombres demostrativos reproductivos tienen entonación de singular

berau    berori    bera  
beronena    berorrena    berea  
beronenzakoa    berorrenzakoa    berezakoa  
beronengangoa    berorrengangoa    berengangoa  
beronengazkoa    berorrengazkoa    beregazkoa  
beronengaitikoa    berorrengaitikoa    beregaitikoa  
beronenbestekoa    berorrenbestekoa    berebestekoa

bertokoa    bertakoa  
bertotikoa    bertatikoa  
bertorakoa    bertarakoa  
bertorainokoa    bertarainokoa  
bertorantzkoa    bertarantzkoa  
bertorartekoa    bertarartekoa

68. Tienen entonación de plural

eurok    eurak  
eurontzako    eurentzako  
eurongango    eurengango  
eurontzako    eurentzako  
eurokaitiko    eurekaitiko

#### LA FRASE NOMINAL AISLADA EN SINGULAR O INDETERMINADO

69. 2.º *La frase termina en adjetivo*<sup>2</sup>.

Ejemplos:

Zuria.    Etxe zuria.    Zuk esan dozun etxe zuria.

Estos ejemplos, terminados en adjetivo de tres sílabas no tienen descenso optativo. Los siguientes, terminados en adjetivo de más de tres sílabas, lo tienen en sus dos últimas sílabas:

Lotsagarria.    Gauza lotsagarria.    Zuk esan dozun gauza lotsagarria.

<sup>2</sup> Para la comparación del adjetivo véanse los números 159 y siguientes.

70. De aquí se deduce que la conclusión sacada para la frase nominal terminada en sustantivo de entonación regular (ver número 36) se aplica igualmente a la frase nominal en singular terminada en adjetivo de entonación regular.

71. Como hemos visto la frase nominal terminada en adjetivo trisílabo o bisílabo se caracteriza por no poder hacerse en ella el descenso de tono de sus dos últimas sílabas.

72. Ejemplos en los que la frase nominal termina en adjetivo pro-tónico:

Bastua.    Mats bastua.    Astomatsa, zuk ekarritako mats bastua.

73. Para abreviar este ya largo capítulo, baste decir que cuanto se dijo en los números 39, 40, 41, 42, 43 y 44 acerca del sustantivo se aplica íntegramente al adjetivo.

**LA FRASE NOMINAL AISLADA EN SINGULAR  
O INDETERMINADO (continuación)**

74. 3.º *La frase nominal termina en un nombre verbal.*

Ejemplos:

Erostekoa.    Etxea erostekoa.    etc.

Sin prodigar más los ejemplos, diremos para terminar, que la frase nominal, sea cual fuere su terminación, se comporta en cuanto a entonación se refiere, exactamente igual que la frase terminada en sustantivo, conservándose en la palabra final la misma terminación que cuando ésta se pronunciaba aislada. Si esta palabra comenzaba por sílaba en tono normal, más bajo que el de las siguientes, al unirse a otras palabras para formar una frase más larga, el único cambio que experimenta es el ascenso de su primera sílaba hasta tomar el mismo tono que la sílaba precedente.

**ENTONACION DE LA FRASE NOMINAL (continuación)**

**Entonación de plural**

75. La frase nominal en plural tiene siempre más de una sílaba, siendo el sufijo AK la segunda, en caso de tener solo dos.

J. BASTERRECHEA

76. Toda frase nominal en plural se entona siguiendo el esquema siguiente, que denominaremos *tonema regular de plural*

cuyo primer trozo, de tono normal, corresponde a la primera sílaba, estando el segundo trozo, de un número variable de sílabas, en tono alto y correspondiendo el tercero, de tono bajo, a las dos últimas sílabas.

77. Necesitándose una sílaba para el primer trozo, una como mínimo para el segundo y dos para el tercero, se deduce que este esquema completo no lo puede seguir ninguna frase nominal de menos de cuatro sílabas.

Para comprender como se entona una frase nominal en plural cualquiera que sea el número de sus sílabas examinaremos lo que sucede en unos cuantos ejemplos.

78.

N.º total sílabas de	frase en plural	N.º de sílabas del trozo		
		1.º	2.º	3.º
2	<u>txitak</u>	0	1	1
3	<u>gizonak</u> o bien	1	1	1
3	<u>gizonak</u>	0	1	2
4	<u>gazteluak</u>	1	1	2
5	<u>txistulariak</u>	1	2	2
6	<u>etxeko gizonak</u>	1	3	2
7	<u>ezpatadantzariak</u>	1	4	2
...	...		...	
n	...	1	n-3	2
...	...		...	

**COMENTARIOS**

79. En el caso de una frase nominal en plural de solo dos sílabas, falta el primer trozo del tonema y el tercero consta de una sola sílaba.

80. En el caso de una frase nominal trisílaba, la entonación de plural puede hacerse de dos modos:

1.º Con una sílaba en cada trozo y

2.º faltando el primer trozo, ocupando la primera sílaba el segundo y llenando las dos últimas el tercero.

Hace más de cuarenta años la segunda era la forma más usual en Guernica, hoy en cambio predomina la primera.

Véanse en el número 62 algunos pronombres trisílabos en plural.

81. Es importante hacer notar desde ahora que, aunque estas dos formas pueden emplearse indistintamente para entonar en plural un sustantivo o un adjetivo trisílabo, constituyen en cambio en el caso del pronombre, un rasgo distintivo con valor fonológico que sirve para distinguir pronombres de diferente significado que, aparte de la entonación, se pronuncian exactamente lo mismo (ver más abajo número 93).

82. Cuando el número de sílabas se hace igual o mayor de cuatro la regla se uniformiza, teniendo siempre el primer trozo una sílaba, el tercero dos y el segundo todas las sílabas restantes de la frase.

83. El descenso optativo de tono de las dos últimas sílabas que presenta el tonema regular de singular se diferencia del descenso obligatorio de las dos últimas sílabas del tonema regular de plural, en que aquél es mucho menos marcado que éste, especialmente en la anteúltima sílaba. Ejemplos:

Joten egon dan txistulariak. (ergativo singular)

Joten egon diran txistulariak. (plural) <sup>3</sup>

3 Véase el número 95.

84. Los sustantivos y adjetivos protótonos (números 30 y 46) tienen iguales el ergativo singular y el ergativo y absoluto plural. Ejemplos:

<u>bankuak</u>	el banco (ergativo)
<u>bankuak</u>	los bancos (ergativo o absoluto)
<u>barkuak</u>	el barco (ergativo)
<u>barkuak</u>	los barcos (erg. o abs.)
<u>jefeak</u>	el jefe (erg.)
<u>jefeak</u>	los jefes (erg. o abs.)

85. En cambio los sustantivos y adjetivos protótonos terminados en A orgánica distinguen el singular del plural. Ejemplo:

<u>drogaak</u> (pronunciado DROGIEK)	la trampa, la droga
<u>drogak</u>	las trampas

86. El sincretismo que se observa en los ejemplos del número 84 sólo se da en las palabras protótonas no terminadas en A orgánica. Todas las demás distinguen el singular del plural en la entonación. Esta puede ser la razón por la que escasean tanto los adjetivos y nombres comunes protótonos. En efecto, el problema de la distinción entre el singular y el plural no se presenta en los nombres de persona ni en los geográficos, entre los cuales es bastante mayor la proporción de palabras protótonas (números 19 y 27).

87. Nada hay que decir del infinitivo nominal en plural, pues no se usa en este dialecto. En todo caso el esquema tonal del número 48 no experimentaría variación alguna.

En cuanto a otros nombres verbales, como JANDAKOA, que tienen sufijos en los que la entonación desciende, hay que decir que no experimentan ningún cambio de entonación cuando se enuncian en plural. Por ejemplo:

jandakoa      jandakoak

**FRASE FORMADA POR UN SUSTANTIVO, UN ADJETIVO  
O UN PRONOMBRE CON UN SUFIJO EN PLURAL**

88. Si a todos los sufijos de la lista del número 53 les añadimos una K final y hacemos en ellos descender a bajo el tono de las dos últimas sílabas, obtendremos otros tantos sufijos en plural que pueden unirse al sustantivo o al adjetivo.

**LOS PRONOMBRES EN PLURAL ENUNCIADOS AISLADAMENTE**

89. En los números 59, 62, 64, 65 y 68 se dieron algunos pronombres en plural con su entonación. Antes de completar esta lista con otros más conviene hacer unas consideraciones generales sobre afijos que puede llevar el pronombre.

Cuando estudiábamos la frase nominal en singular vimos una lista de sufijos que aplicados al adjetivo o al sustantivo nos daban frases nominales en absoluto, las cuales no experimentaban cambio alguno de entonación si, mediante el sufijo K, pasaban a estar en ergativo (ver número 53).

Para estudiar la entonación de los pronombres empezaremos ahora distinguiendo tres clases de afijos:

90. 1.º AFIJOS NO DESCENDENTES. Son afijos que llevan siempre el mismo tono que la sílaba precedente incluso si, de acuerdo con el tonema regular de plural, debiese descender en él el tono por ocupar la anteúltima sílaba e ir el pronombre en plural. Se exceptúa el caso de que sólo le preceda un pronombre monosílabo, el cual, como primera sílaba de un polisílabo en plural, irá en tono normal, ascendiendo a tono alto la segunda sílaba ocupada por el afijo no descendente. Ejemplos:

XE

ha      haxe

harek      hareexk

harek      hareexk

harena      hareexna      (genitivo plural)

honena      honena;      horena      horena;      harena      harena

J. BASTERRECHEA

honetzakoa    honexentzakoa;    etc.

hemengoa    hemengoxea;    etc.

hemendikoa    hemendikoxea;    etc.

honelakoa    honelakoxea; etc.

honetarakoa    honetarakoxea;    etc.

...

ordurakoa    ordurakoxea

ordurartekoa    orduxerartekoa

etc.

honenak (plural)    honexenak (en contra de lo que exige el esquema del tonema de plural, según el cual las dos últimas sílabas deberían ir en tono bajo, o sea, con descenso en XE)

etc. etc.

Otros afijos no descendentes son:

NA, LA, TARA, (E)NTZA(T), GAN, GAZ, GAITIK o KAITIK,  
(E)N-BESTE

91. 2.º AFIJOS DESCENDENTES. Son afijos en los que, casi siempre, hay un descenso de tono. Por ejemplo:

TIK o DIK

hemen (en Guernica hamen)    hemendik    hemendikoa

berton    bertotik    bertotikoa

orduán    ordutik    ordutikoa

Otros afijos descendentes son:

KO o GO, GAZ

92. 3.º AFIJOS MIXTOS. Son afijos que constan de una parte no descendente y otra en la que el tono desciende. Ejemplos:

RAINO o RAGINO

bertara    bertarainokoa

hona    honaino    honainokoa

etc. etc.

93. La primera forma de aplicar el tonema de plural a una palabra trisílaba nos da los pronombres

honenak    horrenak    harenak

que significan, respectivamente, «los de éste», «los de ése» y «los de aquél».

La segunda forma de aplicar el tonema nos da estos otros

honenak    horrenak    harenak

que significan «los de éstos», «los de ésos» y «los de aquéllos».

#### LA FRASE NOMINAL AISLADA EN GENERAL

94. El tonema de plural sólo introduce una modificación a lo dicho sobre la frase en singular: el descenso de tono de las dos últimas sílabas si la frase tiene más de tres sílabas, a menos que hubiera ya un descenso final independiente del hecho de ir la frase en plural.

Todo lo que se dijo en el número 39, cambiando singular por plural y todo el número 42 se aplica también a la frase nominal en plural. Los números 43 y 44 también son aplicables con un descenso a tono bajo de las dos últimas sílabas de la frase, dejando el resto invariable.

95. *El comienzo de la frase nominal.* El comienzo de la frase nominal carece de complicación ya que en él no ejerce ninguna influencia el hecho de ir la frase en indeterminado, en singular o en plural. Lo corriente es que, cuando va aislada comience por una sílaba única en tono normal siguiendo un número variable de sílabas en tono alto. Las excepciones se explicaron en el número 43. Como vimos entonces, el hecho de comenzar la frase por una palabra protótona solamente significa la desaparición de la primera sílaba de tono normal, como en los ejemplos siguientes:

Egia esaten daben gizonak.

Joten egon dan txistularia.

Aunque también puede darse que la primera sílaba vaya en tono alto y las demás en tono normal, con o sin descenso a tono bajo. Ejemplos:

Ēgia esaten daben gizonak.

J̄oten egon dan txistularia.

Esta es la forma más corriente cuando la frase empieza por HONA, HORRA, HARA, BIGARREN, LAUGARREN, BOSTGARREN, SEIGARRREN y otras palabras protótonas con descenso muy marcado. En cambio, aún siendo el sufijo GARREN de los números ordinales muy marcadamente descendente, se tiene:

Zazpigarren etxeko atea<sup>4</sup>.

96. *El medio de la frase nominal.* Como se dijo en el número 42, si se habla en ritmo lento o se hace una parada, por breve que sea, después de esta pérdida de ritmo se vuelve a empezar generalmente por una sílaba más baja que el resto, pero si la primera palabra después de la detención es protótona, nos encontramos en un caso parecido al anterior al faltar esta sílaba más baja. Ejemplos:

H̄orixe, txistua jotēn egon dana.

4 En ritmo lento sería Zazpigarren etxeko atea.  
(Ver número 42.)

## ESTUDIOS SOBRE ENTONACIÓN VASCA SEGÚN EL HABLA DE GUERNICA

Cuando la frase es muy larga, necesariamente ha de haber alguna o algunas de estas paradas. Es como si el elemento, inquirido quedase dividido por estas paradas en varios elementos, todos ellos inquiridos. Como veremos, los elementos no inquiridos, que pueden ir delante de un inquirido o detrás del verbo, llevan otro tipo de entonación.

SEGUNDA PARTE

LA FRASE VERBAL

LA FRASE NOMINAL COMO MIEMBRO DE UNA FRASE VERBAL

97. 1.º *La frase nominal es un elemento inquirido.*

En este caso la frase nominal se entona del mismo modo que cuando se enuncia aislada. Ejemplos:

Amak ekarritako liburua irakurri dot.

Selestiño etorri da.

Muxikeko txistularia dator.

Hori Bartzelona da.

Txikitan esneagaz taloa jaten neban.

(Breve parada después de TXIKITAN seguida de descenso en ES. Ver número 44).

Bigarren pisua erre da.

Zuek ekarri dozue.

Ezpatadantzariak etorri dira.

98. 2.º *La frase nominal es un elemento no inquirido.*

La frase nominal cuando no es elemento inquirido puede ir delante de un elemento inquirido o detrás del verbo. En los ejemplos que siguen figuran como elementos no inquiridos las mismas frases que acaban de servir de ejemplos de elementos inquiridos.

a) Amak ekarritako liburua neuk irakurri dot.

b) Neuk irakurri dot amak ekarritako liburua.

ESTUDIOS SOBRE ENTONACIÓN VASCA SEGÚN EL HABLA DE GUERNICA

- c) Selestiño atzo etorri zan.
- d) Atzo etorri zan Selestiño.
- e) Muxikeko txistularia bihar etorriko da.
- f) Bihar etorriko da Muxikeko txistularia.
- g) Bartzelona huri handi bat da.
- h) Huri handi bat da Bartzelona.
- i) Esneagaz taloa txikitan jaten neban.
- j) Txikitan jaten neban esneagaz taloa.
- k) Bigarren pisua etxean inor ezegoala erre da.
- l) Etxean inor ezegoala erre da bigarren pisua.
- m) Zuek liburua ekarri dozue.
- n) Liburua ekarri dozue zuek.
- o) Ezpatadantzariak atzo etorri ziran.
- p) Atzo etorri ziran ezpatadantzariak.

99. Llamaremos frases de entonación regular a aquellas frases nominales que, cuando son elemento inquirido, siguen el tonema regular de singular o de plural. Los ejemplos anteriores desde la a) hasta la h) llevan como elemento no inquirido frases de esta clase.

100. Se deduce de los ejemplos a), c) e) y g) que cuando una frase nominal de entonación regular figura como no inquirida en una frase verbal y se halla situada delante de un elemento inquirido, se produce en ella un descenso general de tono, pasando el del primer trozo de normal a bajo y el del segundo de alto a normal. En el ritmo rápido normal, el descenso optativo desaparece.

101. Del examen de los ejemplos b), d), f) y h) se deduce que cuando una frase de entonación regular figura como no inquirida detrás del verbo en una frase verbal, desaparece el primer trozo del tonema regular, igualándose con el segundo y siguiendo ambos el mismo tono que la última sílaba de la flexión verbal. El descenso optativo se hace obligatorio y los descensos obligatorios se conservan.

102. Los ejemplos i) y j) nos dicen que cuando una frase nominal terminada en palabra protótónica figura como elemento inquirido dentro de una frase verbal, el descenso de las dos últimas sílabas de la palabra final, o de la última sílaba, si ésta era bisílaba, se conserva cualquiera que sea la posición de la frase nominal en cuestión. En cuanto a lo demás, la frase sigue las mismas reglas que en los ejemplos precedentes.

103. En los ejemplos k) y l) tenemos como inquirida una frase nominal que empieza por palabra protótónica con descenso obligatorio. En este caso toda la frase experimenta un descenso general de tono tanto si va delante de un elemento inquirido como si va detrás del verbo. En este último caso la primera sílaba de la frase lleva el mismo tono que la última de la flexión verbal.

104. Los ejemplos m) y n) llevan un pronombre no inquirido, en el primero delante de un elemento inquirido y en el segundo detrás del verbo. En la primera posición el pronombre experimenta un descenso general de tono, de alto a normal y de normal a bajo. En el segundo caso su primera sílaba lleva el mismo tono que la última de la flexión verbal, para descender después a partir de este tono.

105. Finalmente en los ejemplos o) y p) tenemos una frase nominal de entonación regular en plural no inquirida, en el primero delante de un elemento inquirido y en el segundo a continuación del verbo, observándose que en ambas posiciones hay un descenso general de tono, perdiéndose en la segunda el primer segmento cuyo tono se iguala con el de la última sílaba de la flexión verbal y con el del segmento siguiente del tonema. El descenso de las dos últimas sílabas del tonema de plural se conserva.

106. Como resumen podemos deducir las siguientes reglas generales:

Cuando una frase nominal forma parte de una frase verbal figurando en ella como elemento no inquirido, el esquema tonal que le correspondería si estuviese aislada experimenta un descenso general de tono pasando a tono normal las sílabas que irían en tono alto y a tono bajo las que irían en tono normal. El descenso optativo desaparece cuando la frase va delante de un elemento inquirido y se hace obligatorio cuando va al final. En este caso la primera sílaba deja de ir más baja que las demás y se iguala en tono a la última de la flexión verbal. Los descensos obligatorios se conservan.

**LOS SUFIJOS DECLINATIVOS**

107. Los sufijos declinativos se clasifican en descendentes, no descendentes y mixtos, según que el tono del sufijo experimente un descenso con relación a la sílaba precedente, no lo experimente o sólo descienda la parte final del mismo.

108. *El mediativo.* Examinemos unos cuantos ejemplos:

Baltzez jantzi da. (mediativo inquirido)

Baltzez neu jantzi naz. (mediativo no inquirido)

Neu jantzi naz baltzez. (mediativo no inquirido)

BALTZEZ se entona en todos los casos lo mismo que BALTZA.

Amak ekarritako liburuaz gomutau naz.

Amak ekarritako liburuaz neu gomutau naz.

Neu gomutau naz amak ekarritako liburuaz.

Sin necesidad de escribir más ejemplos podemos decir ya que el mediativo no introduce cambio alguno en la entonación de la frase nominal tal como se estudió para el absoluto y el ergativo.

El sufijo de mediativo es pues *no descendente*.

109. *El inesivo.* Ejemplos de inesivo:

Edozein etxetan topeu leike.

Handikien etxetan topeu leike.

Buruan daukazu.

Zuengan dago.

Gizon horrengan dago ondamendia.

etc.

Observando que en todos estos ejemplos los sufijos TAN, AN, ENGAN llevan el mismo tono que la sílaba precedente sin que dentro de ellos se aprecie cambio alguno podemos deducir sin más que los sufijos que sirven para formar el inesivo son sufijos *no descendentes*.

110. *El elativo*. Ejemplos:

Edozein etxetatik ekarri leike.

Ze adarretatik jausi da?

Besoetatik jausi jako.

Hori aitagandik dator.

Gu guztiongandik urten deu horrek.

etc.

De estos ejemplos se deduce que los sufijos que sirven para formar el elativo son unos mixtos, como TATIK, ETATIK y ETIK en los que siempre desciende la sílaba TIK, o descendentes como TIK en GERNIKATIK, también es descendente GANDIK.

111. *El adlativo*. Ejemplos:

Ze adarretara joan da txoria?

Etxera noa.

Mendietara joaten dira.

Ze abadegana zoaz?

Aberatsengana doa dirua.

etc.

Se deduce de estos ejemplos que todos los sufijos que se emplean en la formación del adlativo son *no descendentes*.

112. *El genitivo locativo.* Ejemplos:

Z̄e adarretako puntan gelditu da txoriá?

Etxeko jauna.

etc.

El genitivo locativo, como ya se vio al estudiar la frase nominal aislada, se forma con sufijos *no descendentes*.

113. *El genitivo posesivo.* Ejemplos:

Z̄e gizon-moduen lana da hori?

Gizonen indarra handiagoa da emakumerena baino.

Lengusuen etxea barriagoa da gurea baino.

etc.

De donde se deduce que los sufijos con los que se forma el genitivo posesivo son *no descendentes*.

114. *El dativo.* Ejemplos:

Mikolasi ala Memesiori emongo'tzazu hori?

Gizonei eta emakumei kenduko deutse.

etc.

El dativo se forma con sufijos *no descendentes*.

115. *El unitivo.* Ejemplos:

Mikolasegaz eta Memesiogaz etorri da.

Gizonekaz ibilten hasi da.

Z̄e liburugaz hasiko zara?

Los sufijos de unitivo son *mixtos* o *descendentes*. La sílaba GAZ es la que desciende siempre.

116. *El partitivo*. Ejemplos:

Hemen eztago dirurik.

Beste etxekorik inor ezta etorri.

etc.

El partitivo se hace con los sufijos IK o RIG que son *no descendentes*.

117. *El prolativo*. Ejemplos:

Aitatzat nauko.

Edertzat euki dogu o'in arte.

El sufijo TZAT de prolativo es pues *no descendente*.

118. En la sobredeclinación ya se puede prever que siendo REN, sufijo de genitivo posesivo, y TZAT, sufijo de prolativo, ambos no descendentes, la unión de sufijos (RE)NTZAT ha de dar un sufijo no descendente. Así sucede, como puede verse en los ejemplos siguientes:

Liburu hau Turubiontzat da.

Hau inorentzat be ezta.

etc.

119. Análogamente el afijo NTZ, que unido al adlativo da el adlativo direccional, no produce cambio alguno en la entonación, pues para que se produzca un cambio de tono se necesita una vocal. Así tenemos:

Goazen etxerantz.

Sakutu e'iozu honantz.

120. El afijo INO, que unido al adlativo da el equivalente de la preposición castellana «hasta», es descendente, como puede verse en los ejemplos siguientes:

Etxeraino jarraitu deust txakur honek.

Autobusa Bilboraino helduten da.

#### ENTONACION DE LA FLEXION VERBAL

121. En términos generales, a la flexión verbal le suele corresponder un tono más bajo que a la frase nominal inquirida; es decir, su entonación ocupa la misma zona acústica que la frase nominal elemento no inquirido.

#### LA FLEXION SINTETICA

122. He aquí una lista de flexiones sintéticas que, en general, no se pueden emplear aisladas, con la entonación que adoptan en el seno de la frase. A fin de poder darles su entonación las pongo precedidas de los correspondientes pronombres.

#### 123. Flexiones de ETORRI

n̄i nator

zu zatoz

ha dator

gu gatoz

zuek zatoze

hareek datoz

zu zaiatordaz

ha âatort

zuek zaiatordaze

hareek xatordaz

ni naiatortzu

ha xatortzu

gu gaiatortzuz

hareek xatortzuz

etc. etc.

124. La primera sílaba de una flexión verbal sintética que no sea de imperativo o de supositivo, nunca es más alta de tono que la sílaba precedente. Si esta es muy baja, a veces no es fácil entonar descendentemente toda la flexión y entonces en lugar de pronunciarse con entonación descendente, como es costumbre, puede seguirse el tonema de singular bajado de tono. Así tenemos los ejemplos siguientes con las dos entonaciones posibles:

Inusentekeriakaz zentordazan.

Inusentekeriakaz zentordazan.

Etxetik etorren. o Etxetik etorren.

125. Todo lo dicho se refiere a la conversación rápida normal. En el ritmo lento y en el lenguaje poco rotundo se suele entonar la flexión según el tonema de singular, incluso sin que la sílaba precedente sea baja:

Frontoira joateko asmoz zentordazan.

126. En este lenguaje poco rotundo y que es a la vez más afectuoso, la entonación se complica, pues mientras en el estilo rotundo y rápido todas las flexiones tienen una entonación uniforme descendente, no todas las flexiones admiten el tonema de singular cuando se emplea este otro ritmo o

incluso después de una sílaba muy baja. Para averiguarlo volvamos a examinar la entonación de todas las flexiones una por una:

$\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{nator.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatoz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{dator.}}$   
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{gatoz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatoze.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{datoz.}}$

Observemos que ZATOZE, flexión correspondiente a ZUEK, no admite el tonema de singular, aunque sí las flexiones correspondientes a GU y a HAREEK.

Proseguiremos este análisis, pero en adelante sólo anotaremos las flexiones que no admitan el tonema de singular.

$\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatorkidaze.}}$     (ZUEK NIRI)  
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{natorkio.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatorkioz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{datorkio.}}$   
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{gatorkioz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatorkioze.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{datorkioz.}}$

En cambio, el grupo de flexiones exactamente equivalentes a estas pero que en lugar del afijo KIO llevan KO, admiten el tonema de singular exceptuando la flexión correspondiente a ZUEK:

$\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{naiatorko.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zaiatorkoz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{\hat{x}atorko.}}$   
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{gaiatorkoz.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zaiatorkoze.}}$      $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{\hat{x}atorkoze.}}$

Continuemos poniendo solamente las flexiones que no admiten el tonema de singular:

$\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zatorkiguze.}}$     (ZUEK GURI)  
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{natorkizue.}}$     (NI ZUEI)  
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{datorkizue.}}$     (HA ZUEI)  
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{gatorkizuez.}}$     (GU ZUEI)  
 $\underline{\text{Etxetik}} \underline{\text{zaiatorkeze.}}$     (ZUEK HAREI)

J. BASTERRECHEA

Etxetik hatorkiez. (HAREEK HAREI)

Etxetik zentozen. (ZUEK)

Etxetik zentorkidazen. (ZUEK NIRI)

Etxetik nentorkion. (NI HARI)

Etxetik zentorkiozan. (ZU HARI)

Etxetik etorkion. (HA HARI)

Etxetik gentorkiozan. (GU HARI)

Etxetik zentorkiozen. (ZUEK HARI)

Etxetik etorkiozan. (HAREEK HARI)

Etxetik zentorkiguzen. (ZUEK GURI)

Etxetik nentorkizuen. (NI ZUEI)

Etxetik etorkizuen. (HA ZUEI)

Etxetik gentorkizuezan. (GU ZUEI)

Etxetik etorkizuezan. (HAREEK ZUEI)

Etxetik nentorkien. (NI HAREI)

Etxetik zentorkiezan. (ZU HAREI)

Etxetik etorkien. (HA HAREI)

Etxetik gentorkiezan. (GU HAREI)

Etxetik zentorkiezen. (ZUEK HAREI)

Etxetik etorkiezan. (HAREEK HAREI)

127. Las flexiones de imperativo no admiten más que la entonación descendente:

Zatorkidaz. Betorkit. etc.

128. Todas las flexiones que estamos estudiando, excepto las de imperativo (que con las de supositivo del condicional, son las únicas que pueden dar principio a la frase) cuando van precedidas de un monosílabo pueden entonarse de modo que el conjunto monosílabo-flexión siga el tonema regular de singular, como

Han dator. Hor etortzuzan. etc.

dando lugar a frases lacónicas y enérgicas de mucho empleo.

129. Observando las flexiones del número 126 se deduce que no admiten el tonema de singular las flexiones de ETORRI que tienen ZUEK como absoluto o como dativo y tampoco las que llevan los afijos KIO y KIE, que son descendentes.

130. Del mismo modo se entonan las flexiones de EGON, IBILI, JOAN y ETZAN. Todas ellas admiten el tonema de singular en la forma indicada para ETORRI en el número 126 exceptuándose las flexiones correspondientes a ZUEK ergativo o dativo y las que llevan el afijo KIO o su plural KIE. Todas, menos las de JOAN, admiten el tonema de singular cuando forman el conjunto monosílabo-flexión.

131. Las flexiones sintéticas de los verbos transitivos EKARRI, EROAN, EUKI, ERABILI, JAKIN, ION, IRAUTSI, ERION, ERITXI, JARDUN, IRUDI, IRAUN y ERAGON también llevan entonación descendente como las de los verbos intransitivos que hemos estudiado, cuando se habla rápida y enérgicamente. Pero, igual que en los verbos estudiados antes, esta entonación puede ser demasiado enérgica en muchas circunstancias, por lo que, también estas flexiones admiten el tonema de singular en tono más bajo. Ejemplos:

Ikusi nora nakarzun.

Etxera nakazu.

Liburua dakarstazu.

132. Veamos ahora cuales son las flexiones sintéticas de EKARRI que no admiten el tonema de singular anotando el ergativo y absoluto correspondiente, así como el dativo cuando lo haya:

$\overline{\text{Zuek}}$ <u>nakazue</u> .	(ZUEK NI)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>nakarre</u> .	(HAREEK NI)
$\overline{\text{Zuek}}$ <u>dakazue</u> .	(ZUEK HA)
$\overline{\text{Zuek}}$ <u>dakazuez</u> .	(ZUEK HAREEK)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>dakarre</u> .	(HAREEK HA)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>dakarrez</u> .	(HAREEK HAREEK)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>zakarrez</u> .	(HAREEK ZU)
$\overline{\text{Zuek}}$ <u>gakazuez</u> .	(ZUEK GU)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>gakarrez</u> .	(HAREEK GU)
$\overline{\text{Nik}}$ <u>zakarredaz</u> .	(NIK ZUEK)
$\overline{\text{Guk}}$ <u>zakarreguz</u> .	(GUK ZUEK)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>zakarrez</u> .	(HAREEK ZUEK)
$\overline{\text{Zuek}}$ <u>dakarstazue</u> .	(ZUEK HA NIRI)
$\overline{\text{Zuek}}$ <u>dakarstazuez</u> .	(ZUEK HAREEK NIRI)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>dakarste</u> .	(HAREEK HA NIRI)
$\overline{\text{Hareek}}$ <u>dakarstez</u> .	(HAREEK HAREEK NIRI)

$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsue.}$	(HAREEK HA ZURI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsuez.}$	(HAREEK HAREEK ZURI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakartsazue.}$	(ZUEK HA HARI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakartsazuez.}$	(ZUEK HAREEK HARI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsoe.}$	(HAREEK HA HARI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsoez.}$	(HAREEK HAREEK HARI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakarskuzue.}$	(ZUEK HA GURI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakarskuzuez.}$	(ZUEK HAREEK GURI)
$\overline{\text{Nik}} \text{ dakartsuet.}$	(NIK HA ZUEI)
$\overline{\text{Nik}} \text{ dakartsuedaz.}$	(NIK HAREEK ZUEI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsue.}$	(HAREEK HA ZUEI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakartsezue.}$	(ZUEK HA HAREI)
$\overline{\text{Zuek}} \text{ dakartsezuez.}$	(ZUEK HAREEK HAREI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartsee.}$	(HAREEK HA HAREI)
$\overline{\text{Hareek}} \text{ dakartseez.}$	(HAREEK HAREEK HAREI)

133. Examinada la entonación de las flexiones sintéticas de presente de modo real de EKARRI podemos deducir:

1.º Todas ellas admiten la entonación descendente (acento en la primera sílaba) a partir de un tono que nunca es más alto que el de la sílaba precedente. Es la entonación que se emplea en el lenguaje rotundo, poco cortés.

2.º Las flexiones que tienen como ergativo HAREEK sólo admiten esta clase de entonación, que en este caso carece del matiz poco cortés.

3.º Las flexiones que no tienen HAREEK por ergativo pueden también entonarse según el tonema de singular o de plural al que se da una bajada general de tono (el tono normal pasa a bajo y el alto a normal). Este modo de entonar es menos rotundo y más cortés, por lo que se emplea mucho.

4.º En esta entonación, que llamaremos cortés, todas las flexiones que tienen ZUEK como ergativo o absolutivo o ZUEI como dativo, siguen el tonema de plural. Las demás, excepto, como hemos dicho, las que tienen HAREEK como ergativo, siguen el tonema de singular.

134. Por no alargar innecesariamente este escrito, no voy a poner aquí las flexiones sintéticas de pretérito de modo real de ETORRI que no admiten el tonema de singular. Baste decir que las reglas enunciadas en el número precedente para el presente de modo real se cumplen íntegramente para el pretérito.

135. Las flexiones sintéticas de imperativo de EKARRI sólo admiten la entonación descendente.

136. En el supositivo del condicional de EKARRI, igual que en el de los verbos intransitivos de los que nos ocupábamos en los números del 121 al 130, hay también un segundo modo de entonar análogo al que hemos llamado cortés, con la sílaba BA más alta que el resto de la flexión:

$\overline{\text{Zuk}} \overline{\text{banenkazu.}}$      $\overline{\text{Zuek}} \overline{\text{banenkazue.}}$     etc.

Peró, como el supositivo del condicional ya de suyo carece de rudeza, no es necesario que nos ocupemos de él en este estudio puesto que la entonación descendente, desde tono alto, es apta para todas las situaciones:

$\overline{\text{Zuk}} \overline{\text{banenkazu.}}$      $\overline{\text{Zuek}} \overline{\text{banenkazue.}}$     etc.

137. Las cuatro conclusiones a que llegábamos en el número 133 para las flexiones del presente de modo real de ETORRI, ampliadas en el número 134 a todas las flexiones sintéticas de modo real de este verbo, se aplican también a las flexiones correspondientes de los verbos EROAN, EUKI, ERABILI, JAKIN, ION, IRAUTSI, ERION, ERITXI, JARDUN, IRUDI, IRAUN y ERAGON.

No me parece necesario extenderme en la repetición de ejemplos para estas flexiones. El lector sabe ya cómo y cuándo se aplica para estas flexio-

nes la entonación descendente y cómo y cuándo se emplea en ellas el tonema de singular o el de plural.

Con lo dicho queda completado cuanto puede ser de interés para un estudiante de vasco acerca de la entonación de las flexiones sintéticas en general.

### LA FLEXION PERIFRÁSTICA

138. La flexión perifrástica está compuesta por un infinitivo-participio seguido o no de un sufijo y por una flexión de un verbo auxiliar.

139. *Entonación del infinitivo-participio.* Después de sacar de la referida obra de Toribio Echebarría (LEXICON DEL EÚSKERA DIALECTAL DE EIBAR) una lista de cerca de 400 infinitivo-participios terminados en TU, DU o AU (la mayor parte de los terminados en AU, tanto en Eibar como en Guernica, proceden de infinitivos castellanos terminados en AR, mientras que otros de origen euskérico terminan en ATU) y habiendo leído al efecto muchas páginas del Diccionario Vasco Español Francés, de Azkue, en busca de excepciones y sin haber podido encontrar ninguna, puedo afirmar sin la más leve duda lo siguiente:

*Todos los infinitivo-participios terminados en TU, DU o AU se entonan según el tonema de singular.*

140. De cerca de medio centenar de infinitivo-participios terminados en I, sacados del referido LEXICON, sólo uno JAUSI, lleva acento en la primera sílaba y constituye excepción a la siguiente regla:

*Una gran mayoría de los infinitivo-participios terminados en I se entonan según el tonema de singular.*

141. En cuanto a los infinitivo-participios con terminaciones diferentes de las enumeradas, no se pueden dar más reglas que la siguiente, que se aplica a todos los infinitivo-participios:

*Un infinitivo-participio puede tener únicamente dos clases de entonación: la del tonema de singular o la descendente.*

Es decir, si un infinitivo-participio no sigue la entonación de singular, es protótono. Si tiene menos de cinco sílabas esto se puede expresar en el lenguaje usual diciendo: Los infinitivo-participios de menos de cinco sílabas, igual que todas las palabras euskéricas de menos de cinco sílabas, sólo pueden llevar el acento en la primera o en la segunda sílaba.

142. Los infinitivo-participios que aparecen en el referido LEXICON con terminaciones poco frecuentes, con sus correspondientes entonaciones, son los siguientes:

atara      laga      bota  
emon      e'in (EGIN, diptongo EI)      erain (diptongo AI)  
urten      eroan      esan      egon      igon      irakin      izan  
jakin      jan      juan (diptongo)      entzun      erain  
erein      edan  
bete      jaso      igaro      hil      jaio      jo      lo

NOTA.—Como es obvio, todo lo dicho en los números 131, 140, 141 y 142 se refiere al caso en que el infinitivo-participio sea elemento inquirido.

143. *El infinitivo-participio compuesto.* Según su función en la frase, el infinitivo-participio compuesto, muy corriente en euskera, puede entonarse como si fuese una sola palabra o separándose cada uno de sus elementos, como puede verse en los ejemplos siguientes:

Adarra jo deusku.      Adarra jo ezkeru.  
Agertu bat e'in dau.      Agertu bat e'in ezkeru.  
Arinka ibili da.      Arinka ibili ezkeru.  
Arnasa hartu dau.      Arnasa hartu ezkeru.  
Arpegira bota deutso.      Arpegira bota ezkeru.  
Arrak e'in dauz.      Arrak ei'n ezkeru.  
Arretxiko eroan.      Arretxiko eroan ezkeru.

Atzaparka e'in deust.      Atzaparka e'in ezkero.

etc. etc.

144. Un caso único lo constituyen los verbos compuestos EUSKERAZ (BERBA) E'IN y ERDERAZ (BERBA) E'IN, porque los mediativos en indeterminado de EUSKERA y ERDERA, además de añadir el sufijo Z al absoluto indeterminado cambian el acento de estas palabras que en los otros casos siguen el tonema de singular y en éste se hacen protótonas. Ejemplos:

Euskera polita e'iten dau.

Hori erdera gatxa da.

Euskeraaz e'in dau berba. (Ha hablado sobre el euskera) en cambio:

Euskeraz e'in dau berba.

Hemen erderaz e'iten da.

145. *Los sufijos del infinitivo-participio.* Los sufijos que se unen para la conjugación perifrástica al infinitivo-participio son los siguientes:

TEN, TAN, KO y GO. Además tenemos TU + TEN = TZEN. Todos ellos, incluso TZEN que puede sustituir a TUTEN, son descendentes. Ejemplos:

Aberastuten da.      Aberasten da. En casos como éste, también TEN, descendente, sustituye a TUTEN.

Abietan da.

Apalduten dau.      Apaltzen dau.

Esaten dau.

Eroaten dau.

Eskatuten eban.      Eskatzen eban

Joango da.      Izango da.  
Etorriko naitzu.      Ibiliko naitzu.  
Joko dau.      Ekarriko dau.  
 etc.

146. *La flexión auxiliar.* Todas las flexiones auxiliares pueden llevar entonación descendente. Este modo de entonar se usa mucho, pero a veces resulta demasiado rotundo y poco cortés, por lo que habremos de estudiar también otro tipo de entonación no descendente. En todo caso, si la flexión auxiliar sigue al infinitivo-participio, con o sin uno de los sufijos de que se trató en el número anterior, su primera sílaba nunca lleva tono más alto que la que le precede. Véanse los ejemplos precedentes.

En cambio, si la flexión auxiliar precede al infinitivo-participio, es éste el que va en tono más bajo, de modo que su primera sílaba nunca es más alta que la que le precede. Ejemplos:

Enaiatzu joango.      Ezaiataze etorriko.

147. Son muchas más las flexiones que admiten el tonema de singular rebajado al tono que exija la sílaba precedente si le precede un infinitivo-participio con o sin sufijo. Por esa razón bastará poner aquí aquellas flexiones que no admiten este tonema, entendiéndose que las que no reseñamos lo admiten.

*Flexiones auxiliares intransitivas que no admiten el tonema de singular.*

Etorri zaree.      (ZUEK)      Etorri dira      (HAREEK)  
Etorri zaiataze.      (ZUEEK NIRI)  
Etorri zaiakoze.      (ZUEK HARI)  
Etorri zaiakuze.      (ZUEK GURI)  
Etorri zaiakeze.      (ZUEK HAREI)  
Etorri ziran.      (HAREEK)

Como vemos, las flexiones auxiliares intransitivas no se rigen por las mismas reglas que se dieron en el número 129 para la flexión sintética intransitiva, pues en el presente de IZAN admiten el tonema de singular las flexiones que tienen ZUEI como dativo y las correspondientes a HAREEK HARI y HAREEK HAREI y en el pretérito de modo real todas menos la que tiene por absolutivo HAREEK entre las directas.

Todas las flexiones restantes admiten el tonema de singular, con excepción de las que en el imperativo tienen por absolutivo HA, que sólo admiten la entonación descendente y debiendo tenerse en cuenta que las de supositivo de condicional llevan siempre el prefijo BA en tono alto.

148. *Flexiones auxiliares intransitivas que no admiten el tonema de singular.*

Hareek eroaten dabe. (HAREEK)

Entre las flexiones auxiliares intransitivas DABE es la única que no admite la entonación de singular, lo que contrasta fuertemente con lo que se vio en las flexiones sintéticas transitivas (número 133).

Naturalmente, hay que tener en cuenta, como en el caso de las flexiones intransitivas, que las de supositivo de condicional (prefijo BA) llevan su prefijo en tono alto.

149. *El infinitivo-participio compuesto entonado como una sola palabra.*

Como vimos en el número 143, el infinitivo-participio compuesto, cuando va seguido de EZKERO se une a esta palabra entonándose el conjunto como una sola palabra con las dos últimas sílabas en tono bajo. Otros casos en los que también ocurre algo parecido son los siguientes:

Cuando sigue el sufijo ETIK. Por ejemplo:

Arinka ibili zineanetik.

Adarra jo zeunstanetik.

etc.

(Como vemos en los ejemplos anteriores, en este caso también la flexión auxiliar forma una sola palabra con el conjunto que incluye al sufijo, terminando todo con una sola sílaba en tono bajo.)

Cuando sigue el sufijo NEAN. Por ejemplo:

Arinka ibili zineanean.

Adarra jo zeunstanean.

etc.

Lo mismo pasa con los sufijos NEKO, ARTE y alguno más. Debiendo observarse que, igual que en el caso de ETIK, la flexión y el sufijo mismo también forman parte de la palabra única a que parece reducirse el conjunto.

150. *Entonación del nombre verbal cuando es elemento inquirido.*

Cuando es elemento inquirido, el nombre verbal se entona de igual modo que la frase nominal cuando también lo es. Pondré aquí algunos de los ejemplos de ERDERISMOS (obra ya citada) Capítulo II.

Etorri dator aita.

Ibili dabil hori.

Ekari dakar.

Etorri egin da aita.

Ibili egiten da hori.

Aita etorri dator.

Hori ibili dabil.

Aita etorri egingo da.

Hori ibili egiten da.

Itxulapikoa apurtu egin dau umeak.

Egon, ibili, nekatu, gogaitu eta aspertu egin naz.

Ixilik ezpahago emon-emon egingo deuat.

Apurtu-apurtu egin dau soineko guztia.

Batu-batu eginda.

Jo ta apurtu egin dau.

Saldu edo irabazi egin behar da.

Joan ala gelditu egin nahi dozu?

Bertan geratzen zala baina etorri dator.

Ez ebela behar esan arren emon egin neuntsan.

Atzo joan egin zan eta gaur etorri dator.

Egun berean hazi ta txikitu egin naz.

### COMENTARIOS

151. Las palabras repetidas que dan con la repetición carácter intensivo a la idea, como EMON-EMON, BERTAN-BERTAN, ONDO-ONDO, etcétera, se pronuncian como si se tratase de una palabra única; la sílaba primera sólo es más baja que las demás la primera vez. Ejemplos:

Bertan-bertan arrapeuko zaituz.

Buru-buruan daukazu.

Ondo-ondo garbitu behar da.

etc.

152. Las conjunciones EDO, ALA, ETA y TA suelen ir en tono más bajo que los elementos entre los que se encuentran. (Ver los ejemplos del número 150.)

153. *Entonación del nombre verbal inquirido.*

Cuando es elemento no inquirido, si va delante del verbo, el nombre verbal, al contrario que la frase nominal, sigue el tonema de singular sin ningún descenso de tono y si es protótono la única diferencia es que falta la primera sílaba de tono normal. Ejemplos:

Etorri neu nator.

Eroan neuk darroat.

En cambio, si va detrás del verbo se comporta igual que la frase nominal inquirida en esta posición. Ejemplos:

Neu nator etorri.

Neuk darroat eroan.

154. *El elemento inquirido es la afirmación o la negación.*

El examen de la entonación de aquellas frases cuyo foco lo constituye la afirmación o la negación constituye una sorpresa por más de un motivo:

1.º Porque en este caso el foco, que en los idiomas indoeuropeos, cuando se destaca lo hace mediante una subida de tono, en euskera va más bajo que las palabras próximas a él. Pongamos aquí, para comprobarlo, algunos de los ejemplos del capítulo III de ERDERISMOS:

Aita badator.

Aita ez dator.

Ez dakigu ziur noiztikoa dan.

Prantzizko etzan ohituren zuzen-tzallea bakarrik.

Ez, ez, nire dirurik eztok ikusiko.

(Como vemos en este ejemplo, la negación, cuando no viene unida al verbo se entona en tono alto. Lo mismo ocurre con la afirmación aislada.)

Sarí handirik be eztabe hartzen.

Menturaz ez deutsu gitxiago balioko.

Ezeutsen ostera konbentuti urteten izten.

Badaukat zeregina tretzakaz.

etc. etc.

Todos los ejemplos en los que la negación o la afirmación son elemento inquirido que aparecen en el capítulo III de ERDERISMOS, apartados A) y B) llevan BA o EZ más bajo de tono que la flexión verbal que les sigue.

155. 2.º Cuando la afirmación o la negación no constituyen el elemento inquirido no se produce ese descenso de tono en las partículas BA o EZ, como puede verse en los siguientes ejemplos sacados del mismo capítulo de ERDERISMOS:

Zergaitik eztatoz?

Dirurik eztaukalako eztatoz.

nok eztauko?

Egal honetan gagozenok eztaukagu.

Idazten eztalako ezta irakurten ala irakurten eztalako

ezta idazten?

Así pues, cuando el foco no está en la negación los prefijos EZ y BA no bajan de tono. Por extraño que pueda parecer, es pues el descenso de tono lo que hace que la negación o la afirmación constituyan el foco.

156. 3.º Lo más sorprendente del caso es que haya un verbo único para el cual las cosas sucedan de un modo totalmente distinto. Se trata del verbo JOAN cuando se conjuga sintéticamente. Examinemos los ejemplos

siguientes en todos los cuales la afirmación o la negación constituyen el elemento inquirido:

Aita badoa.

Aita eztoa.

Ezkoaz inora holan.

Prantzizko eztoa elizara bakarrik.

Banoa.

etc.

157. En el último ejemplo del número 155 aparece cuatro veces el sufijo descendente TEN y sólo en la última de ellas desciende. Esto se debe a dos reglas generales que voy a enunciar a continuación:

1.º Si una frase verbal termina por uno de los sufijos LAKO, NEAN, NEKO, NETIK y alguno más, toda la frase verbal incluyendo el sufijo, se entona como si fuese una sola palabra (tonema de singular o de plural, sin la primera sílaba más baja si la frase empieza por palabra protótona). Ejemplos:

Jaten emon deutzazulako ezteutsu a'inka e'iten.

Etxetik urten zendunean etorri zan.

Etorri zaneke urten zendun etxetik.

Egunero etorten nintzanetik urte asko igaro dira.

A esta regla se debe que la primera y la tercera vez no descienda el tono en el sufijo TEN en la frase referida. El que en lugar de descender ascienda en la segunda vez se debe a la siguiente regla:

158. 2.<sup>a</sup> Cuando en una interrogación la conjunción ALA separa dos frases nominales o verbales, la primera termina con un ascenso de tono en su última sílaba y la segunda con un descenso. Ejemplos:

Etxean ala kanpoan dago.

Kanpoan ala etxean dago.

Zer gura dozu, arraina ala okelaa?

Nogaz joango zara, aitagaz ala amagaz?

etc. etc.

#### LA COMPARACION DEL ADJETIVO Y DEL ADVERBIO

159. Los sufijos AGO para el adverbio y AGOA para el adjetivo son descendentes. Ejemplos:

arin      arinago.

ederra      ederragoa

zuria      zuriagoa.

160. Cuando el adverbio termina en TO o en RO, esta sílaba desciende con el sufijo:

ederto      edertoago

astiro      astiroago.

161. En cambio OBA y OBETO siguen el tonema de singular

oba      obeto.

162. Los sufijos de superlativo, EN para el adverbio y ENA para el adjetivo, también son descendentes

arin      arinen  
ona      onena  
polita      politena  
obea      obeena

163. Sufijos mixtos en cuanto a entonación son TARIKO y TARIKOAK o TARIKOAK. La parte del sufijo que desciende es la que sigue a TA.

honetarikoak  
Zeuetariko batzuk

164. Cuando uno de estos sufijos sigue al superlativo, el afijo EN deja de ser descendente intercalándose una E eufónica

ederrena      ederrenetarikoa

se exceptúa onenetarikoa.

165. El sufijo EGI del adverbio y el EGIA del adjetivo son también descendentes:

ederra      ederregia  
arin      arinegi.

166. Las terminaciones TO, DO y RO de algunos adverbios también descienden con el sufijo EGI:

ederto      edertoegi  
ondo      ondoegi  
astiro      astiroegi.

167. Nótese el cambio de acento de los adjetivos bisílabos al llevar alguno de estos sufijos descendentes:

ona (acento en la A)      onena      onegia (acento en la O)

análogamente:

baltza      baltzena      baltzagoa      baltzegia

gorra      gorrena      gorragoa      gorregia

etc.

168. *EZIN + infinitivo.*

El infinitivo que sigue a EZIN lleva un descenso de tono:

ezin ibili      ezin etorri      ezin ekarri

169. Cuando a EZIN sigue una flexión verbal puede hacerse o no este descenso:

ezin dot ikusi      ezin dot ikusi

(El primero significa «no le puedo ver» y el segundo «no puedo ver»).

#### HISTERESIS EN LA ENTONACION

170. El tono de la sílaba precedente tiende mucho a repetirse evitando sobre todo la subida. Como ejemplos tenemos las siguientes frases nominales aisladas, por lo tanto, todas ellas elementos inquiridos:

Zuen etxea.

Paris'era doan trena.

Bilbora doan trena.

J. BASTERRECHEA

171. Por ello mismo los descensos de una sílaba se suprimen en el habla rápida normal:

Martin etxetik elizara doa.

Dirurik eztaukana.

Etxera ezatorrena.

NOTA FINAL

Aunque la aparición del segundo trozo de este trabajo venga separada por un considerable lapso de tiempo de la del primero, todo ello fue entregado por mí a la revista simultáneamente. Fue su excesiva extensión lo que obligó a partirlo en dos trozos. No es culpa de FONTES LINGUÆ VASCONUM si el segundo trozo no ha aparecido en el número siguiente al del primero. Las galeradas me fueron entregadas con tiempo sobrado para ello, pero una larga enfermedad con contiúas recaídas me ha impedido corregirlas a su debido tiempo. Por ello ruego al Sr. Galbete, director de la revista, que tantas veces me ha urgido para que las entregue cuanto antes, me disculpe los trastornos que con esto le he ocasionado.

José BASTERRECHEA  
Profesor Asociado de Vasco  
de la Universidad de Navarra